



Installation Guide



Issue date: February 2019
Version: V004

Maintaining a policy of continuous product development Salus Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



www.saluscontrols.com

PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units
8-10 Northfield Business
Park Forge Way, Parkgate,
Rotherham S60 1SD, United
Kingdom

Introduktion
RT510SR-modulet vil slå dit apparat til eller fra i henhold til den temperatur, du har indstillet. Den fulde RT510SR-serie består af en transmitter - RT510TX-termostat og et Smart-relæ-SR868.

Produktoverensstemmelse
Dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU og RoHS 2011/65/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.saluslegal.com
(☎) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Sikkerhedsinformation
I henhold til bestemmelserne. Anvend udelukkende inden døre. Hold dit udstyr helt tørt. Afbryd dit udstyr, før det rengøres med et tørt håndklæde.

Johdanto
RT510SR-moduuli kytkee laitteesi päälle ja pois päältä valitsemasi lämpötilan mukaan. RT510SR-sarja sisältää lähettimenä toimivan RT510TX-termostaatin ja SR868-älyreleen.

Tuotteen
Vaatimustenmukaisuus Tämä tuote täyttää direktiivien EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU ja RoHS 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut sovellettavissa olevat kohdat. Tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa www.saluslegal.com
(☎) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Turvallisuusohjeet
Noudata voimassa olevia määräyksiä. Käytä vain sisätiloissa. Pidä kaikki laitteet kuivina. Katkaise laitteista virta ennen puhdistusta ja käytä puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa.

Introduksjon
RT510SR-modulen vil slå apparatet ditt på eller av, avhengig av temperaturen du har stilt inn. Hele RT510SR-serien består av en sender - RT510TX-termostat og et smartrelé-SR868.

Produktsamsvar
Dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre relevante veiledninger av EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU og RoHS 2011/65/EU. Hele teksten til EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internettadresse: www.saluslegal.com
(☎) 868.0-868.6MHz; <13dBm

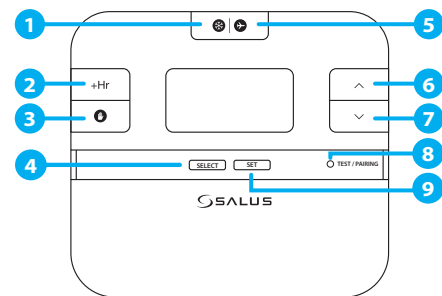
Sikkerhetsinformasjon
Bruk i henhold til regelverket. Kun for innendørs bruk. Enheten må holdes helt tørr. Frakoble enheten før du rengjør den med en tørr klut.

Introduktion
RT510SR-modulen kommer att koppla på eller av din apparat i enlighet med temperaturen som du har ställt in. En komplett RT510SR-serie består av en sändare - RT510TX-termostat och ett Smart Relay SR868.

Produktöverensstämmelse
Denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU och RoHS 2011/65/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.saluslegal.com
(☎) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Säkerhetsinformation
Använd i enlighet med föreskrifterna. Endast för inomhusbruk. Håll utrustningen helt torr. Koppla ur utrustningen innan du rengör den med en torr handduk.

Knapp-funktioner
Knappenes funksjoner
Painikkeiden toiminnot
Knappfunktioner



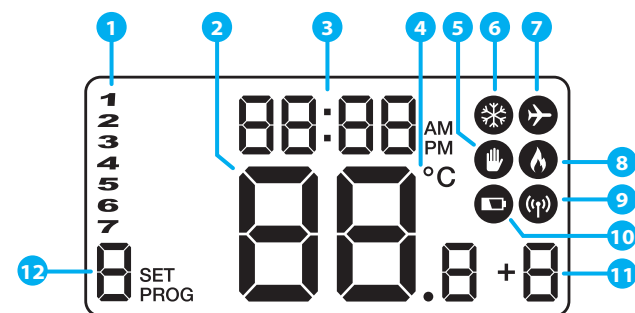
- Tryk for at aktivere frosttilstand
- Tryk for at aktivere / afslutte boost-tilstand
- Tryk for at aktivere / afslutte permanent tilsidesættelse
- Tryk for at vælge indstilling
- Trykkes ind i 3 sekunder for at aktivere ferietilstand
- Forøg-knap
- Formindsk-knap
- Tilstanden Test / Pardannelse
- Tryk for at bekræfte

- Ota pakkassuojaus käyttöön painamalla kerran
- Ota tehostusta käyttöön tai poista se käytöstä painamalla kerran
- Ota pysyvä ohitus käyttöön tai poista se käytöstä painamalla kerran
- Valitse asetus painamalla kerran
- Ota lomatilaa käyttöön painamalla 3 sekunnin ajan
- Kasvata valittuna olevaa arvoa
- Reduksjonsknapp
- Testi- / paritustila
- Vahvista asetus painamalla kerran

- Trykk for kjølemodus
- Trykk for å starte / stoppe hurtigmodus
- Trykk for å gå in i / ut ur permanent override
- Trykk for å velge innstilling
- Trykk i tre sekunder for feriemodus
- Økningsknapp
- Reduksjonsknapp
- Testmodus / paremodus
- Trykk for å bekrefte innstilling

- Tryck för frostläge
- Tryck för att gå in i / ut ur boostläge
- Tryck én gang for å starte / stoppe permanent overstyring
- Tryck för att välja inställning
- Tryck under 3 sekunder för semesterläge
- Öka-knapp
- Minska-knapp
- Testläge / Kopplingsläge
- Tryck för att bekräfta inställning

LCD-ikoner
LCD-ikoner
Nestekidenäytön kuvakkeet
LCD-ikoner



- Den aktuelle dag for programmet
- Nuværende temperatur
- Aktuel tid
- Temperaturrenhet
- Midlertidig / Permanent tilsidesættelse
- Frostbeskyttelse
- Ferietilstand
- Varmetilstand TIL
- RF signal
- Lavt batteriniveau
- Boost-tilstand
- Programnummer

- Ohjelman nykyinen päivä
- Nykyinen lämpötila
- Nykyinen kellonaika
- Lämpötilan yksikkö
- Tilapäinen / pysyvä ohitus
- Pakkassuojaus
- Lomatila
- Lämmitystila on päällä
- Radiosignaali
- Paristojen varaustila on alhainen
- Tehostustila
- Ohjelman numero

- Näværende programdag
- Gjeldende temperatur
- Näværende klokkeslett
- Temperaturrenhet
- Midlertidig / Permanent tilsidesættelse
- Frostsikring
- Feriemodus
- Varmemodus PÅ
- RF-signal
- Lavt batteri
- Hurtigmodus
- Programnummer

- Aktuell dag för programmet
- Aktuell temperatur
- Aktuell tid
- Temperaturrenhet
- Temporär / permanent override
- Frostskydd
- Semesterläge
- Uppvärmningsläge PÅ
- RF signal
- Lågt batteri
- Boostläge
- Programnummer

Indstillinger for DIP-kontakt
Innstillinger for DIP-switch
DIP-kytkimien asetukset
DIP-switch inställningar



- DIP-omskifterne findes på bagsiden af termostaten.
- DIP-kytkimet löytyvät termostaattisi takaa.
- DIP-bryterne finner du på bakre del av termostaten.
- DIP-brytarna finns på baksidan av termostaten.

Kontrollfunktion	TPI	Span
Betjening	Når TPI vælges på DIP-ombryder nr. 2 er DIP-ombryder nr. 1 aktiv. Du kan vælge mellem to niveauer for komfort, 6 cyklusser i timen (6CPH) for en lavere komfort og 9 cyklusser i timen (9CPH) for en højere komfort.	Når Span vælges på DIP-omskifter nr. 2 er DIP-omskifter nr. 1 ikke aktiv. Termostatens temperaturøjagtighed er indstillet til ±0,25 °C.

Kontrollfunktion	TPI	Span
Betjening	Når TPI velges på bryter № 2, blir bryter № 1 funksjonell. Du kan velge Syklus per time (CPH) mellom et lavere komfortnivå (6CPH) og et høyere komfortnivå (9CPH).	Når Span velges på DIP-bryter № 2, er bryter № 1 ikke funksjonell. Temperaturøyaktigheten på din termostat er satt til ± 0,25 °C.

Ohjaustoiminto	TPI	Span
Toiminta	Kun TPI on valittuna DIP-kytkimessä Nro. 2, DIP-kytkin Nro. 1 on toiminnassa. Voit valita Sykliä Per Tunti (Cycles Per Hour, CPH) -toiminnon perusteella alhaisen mukavuustason (6CPH) ja korkean mukavuustason (9CPH) väliltä.	Kun Span on valittuna DIP-kytkimessä Nro. 2, DIP-kytkin Nro. 1 ei ole toiminnassa. Termostaatin lämpötilan tarkkuus on tällöin asetettu arvoon ± 0,25 °C.

Kontrollfunktion	TPI	Span
Drift	Når TPI väljs på DIP-brytare nr 2 är DIP-brytare nr 1 aktiv. Du kan välja cykler per timme för mindre komfort (6CPH) eller för ökad komfort (9CPH).	Når Span väljs på DIP-brytare nr 2 är DIP-brytare nr 1 inte aktiv. Termostatens temperatur ställs in på ± 0,25 °C.

LED-indikation for Smart-relæ
Älyreleen LED-merkkivalo
LED-indikator for smartrelé
Smart Relays LED-indikation

LED-status	Beskrivelse	
Rød	Til	Relæet er slået fra.
	Blink	Relæet er i koblingstilstand.
Grøn	Til	Relæet er slået til.
	2 x Blink	Relæet skriver koblingskoden.
Rød og grøn	Blinker skiftevis	Relæet er koblet men mistede linket.
	Blinker i forskellige sekvenser	Det angiver softwareversionen efter genstart.

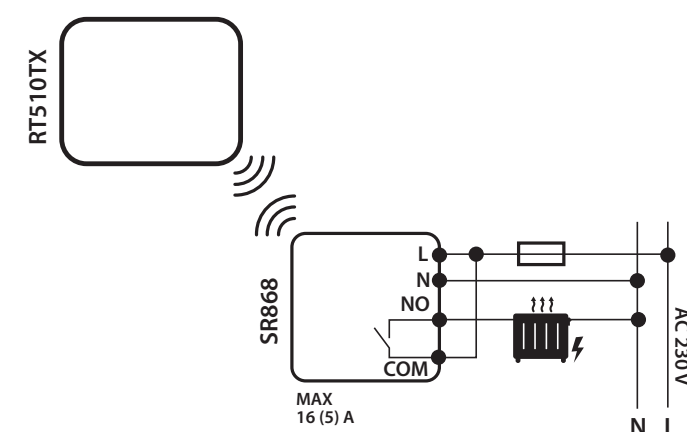
LED-merkkivalon tila	Beschreibung	
Punainen	Palaa	Rele on pois päältä.
	Viilkkuu	Rele on paritustilassa.
Vihreä	Palaa	Rele on päällä.
	2 x vilkkuu	Rele tallentaa parituskoodia.
Punainen ja vihreä	Viilkkuu vuorotellen	Rele on paritettu, mutta yhteys on katkenut.
	Viilkkuu eri järjestyksessä	Osoittaa ohjelmistoversion, kun rele käynnistetään uudelleen.

LED-tilstand	Beskrivelse	
Rød	På	Reléet er av.
	Blink	Reléet er i paringsmodus.
Grønn	På	Reléet er på.
	2 x Blink	Reléet skriver paringskode.
Rød og grønn	Vekselvis blink	Reléet er paret, men har mistet kobling.
	Sekvensiell blink	Det indikerer programvareversjonen etter omstart.

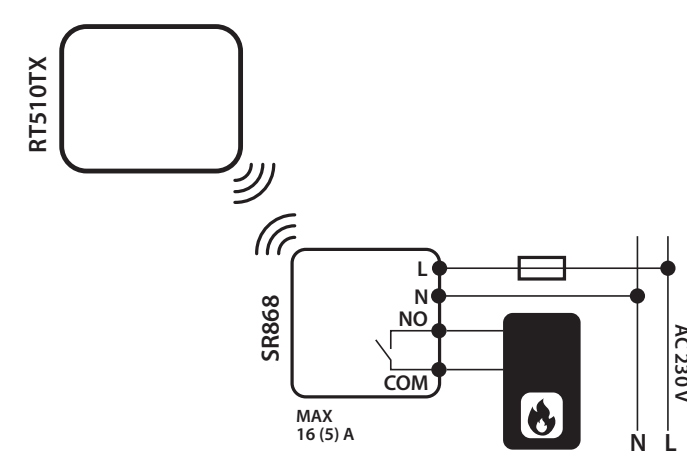
LED-status	Beskrivning	
Röd	På	Reläet är av.
	Blinkar	Reläet håller på att länka.
Grön	På	Reläet är på.
	Två blinkningar	Reläet skriver länkningskod.
Röd och grön	Blinkar växelvis	Reläet är länkat men länken förlorades.
	Blinkar sekventiellt	Visar programvaruversionen efter omstart.

Installation – Trin 1
Asennus – Vaihe 1
Installasjon - Trinn 1
Installasjon - Steg 1

- Elvarmer
Elektrisk varmer
Sähkölämmitin
Elevärmare

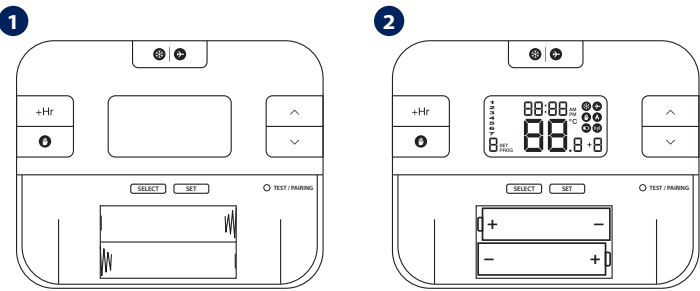


- Kedel
Kjele
Höyrykattila
Värmepanna

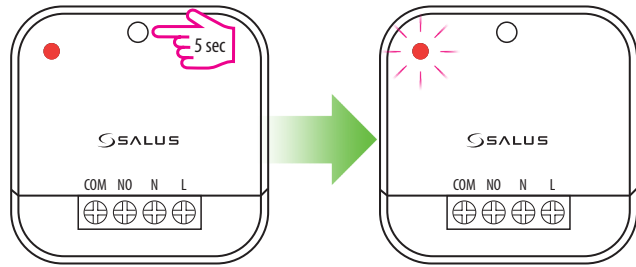


- Termostaten og Smart relæet er forberedt til at arbejde sammen fra fabrikken, hvis de købes som en samlet pakke. Ellers følges parringsprocessen for termostater.
- Yhdessä myytävät termostaatti ja älyrele on liitetty laitepariksi tehtaalla. Jos termostaatti ja älyrele on hankittu erikseen, noudata termostaatin liittämistä koskevia ohjeita.
- Termostaten og smartreleet er forhåndsparet fra fabrikken, hvis de er kjøpt som sett. Hvis ikke, følger du termostatens paringsprosess.
- Termostaten og Smart Relay är redan parade från fabriken om de köps tillsammans i ett paket. Om inte, följ länkningsprocessen för termostaten.

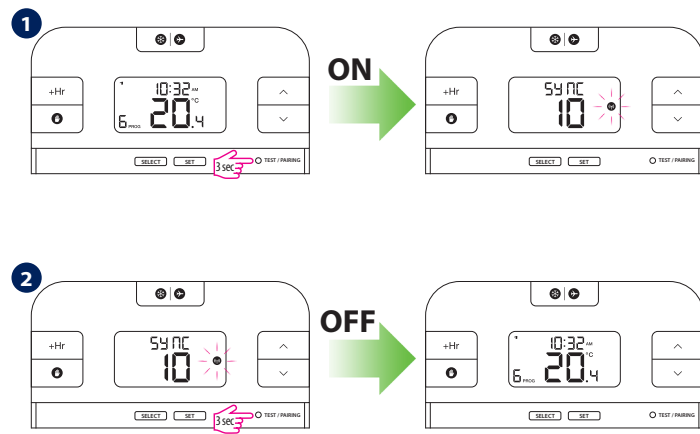
- Installation – Trin 2
- Asennus – Vaihe 2
- Installasjon - Trinn 2
- Installasjon - Steg 2



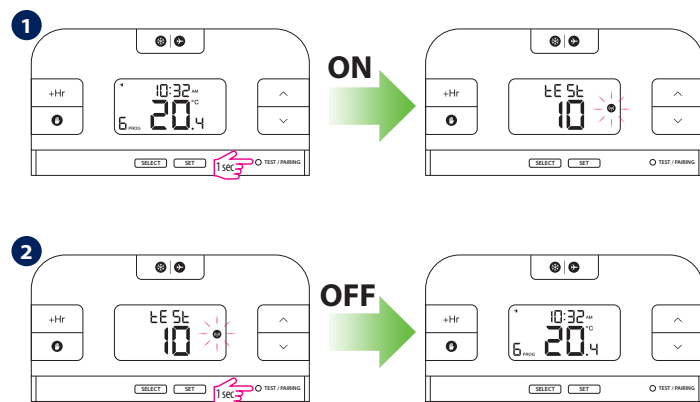
- Processen for pardannelse
- Liittämisprosessi
- Paringsprosess
- Parningsprocess



- I tilfælde af, at du ønsker at tilføje mere end et relæ, så indstil alle relæer til at danne par, inklusiv dem der allerede har dannet par, og start parringsprocessen. LED'en vil blinke rødt, når relæet er klar til at danne par.
- Jos haluat lisätä useampia releitä, aseta kaikki releet parinmuodostustilaan (mukaan lukien aiemmin liitetyt releet) ja käynnistä parinmuodostusprosessi. LED-merkkivalo vilkkuu punaisena, kun rele on parinmuodostustilassa.
- Hvis du vil legge til flere enn ett relé, setter du alle releene i paringsmodus, inkludert de som allerede er parert, og starter paringsprosessen. LED vil blinke rødt når reléet er i paringsmodus.
- Om du vill lägga till fler än ett relä ska du ställa in alla reläerna i länkningsläge, inklusive de som redan är länkade, och starta länkningsprocessen. LED:n kommer att blinka rött när reläet är i parläge.
- Termostaten indstilles til at danne par ved at trykke knappen til pardannelse ned i 3 sekunder. Når Smart-relæet har dannet par med termostaten, lyser LED'en konstant rødt.
- Aseta termostaatti parinmuodostustilaan pitämällä liitospainiketta painettuna 3 sekunnin ajan. LED-merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena, kun älyrele on liitetty termostaattiin.
- Sett termostaten i paringsmodus ved å trykke på paringsknappen i 3 sekunder. LED lyser kontinuerlig rødt etter at smartreleet er parert med termostaten.
- Ställ termostaten i parläge genom att trycka på par-knappen under 3 sekunder. Efter att Smart Relay är parad med termostaten, lyser LED:n stadigt rött.

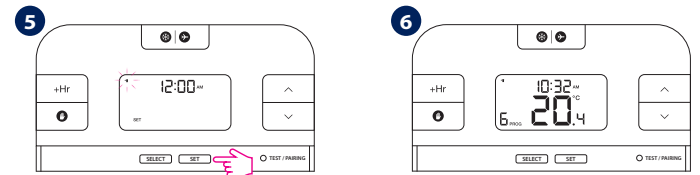
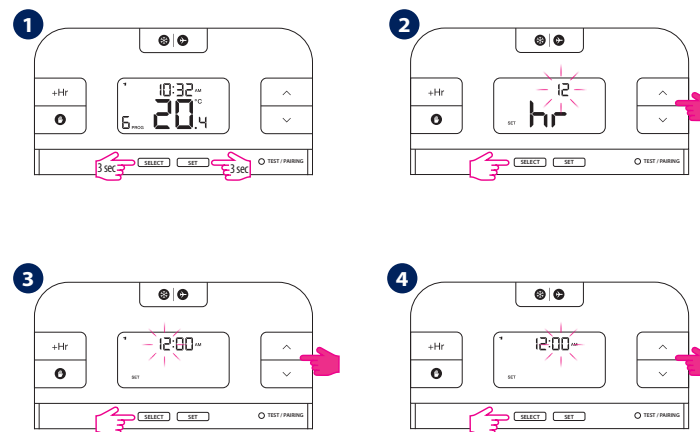


- Test processen for pardannelse
- Testaa liittämisprosessi
- Test paringsprosessen
- Testa parningsprocessen



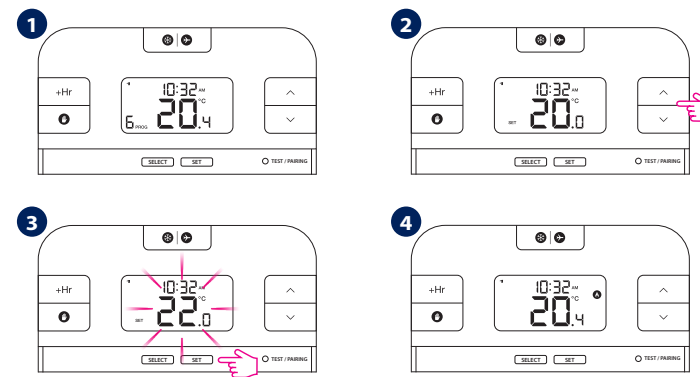
- Hvis termostaten mister forbindelsen til et Smart-relæ, vil dette Smart-relæ skifte til fejlsikker tilstand efter 30 minutter.
- Jos termostaatin yhteys älyreleeseen katkeaa, älyrele siirtyy 30 minuutin kuluttua vikaturvalliseen tilaan.
- Hvis termostaten mister forbindelsen med smartreleet, går smartreleet i feilsikker modus etter 30 minutter.
- Om termostaten förlorar förbindelsen med Smart Relay, så går Smart Relay till felsäker läge efter 30 minuter.

- Indstilling af klokkeslæt og dato
- Ajan ja päivän asettaminen
- Innstilling av time og dag
- Inställning av tid och dag

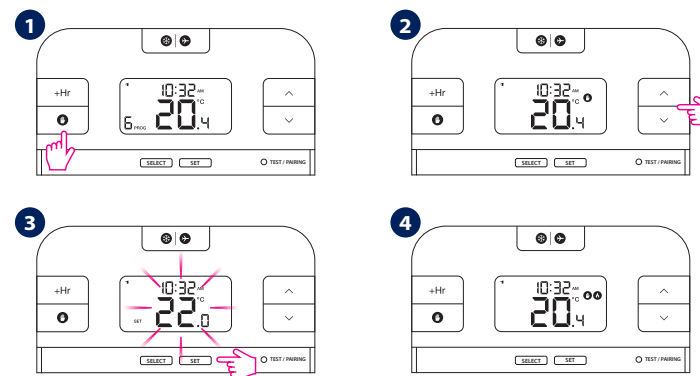


- Fortsæt med de samme trin, for indstilling af Dag. Tryk for at gå tilbage til hovedskærmen.
- Aseta päivä samalla tavoin. Palaa takaisin päänäyttöön painamalla SET-painiketta.
- Bruk de samme trinnene for å velge dag. Trykk på Set for å gå tilbake til hovedskjermen.
- Fortsätt med samma steg för att ställa in dagen. Tryck på "Set" för att återgå till huvudskärmen.

- Midlertidig tilsidesættelse
- Tilapäinen ohitus
- Midlertidig overstyring
- Tillfällig override



- Permanent tilsidesættelse
- Pysyvä ohitus
- Permanent overstyring
- Permanent override

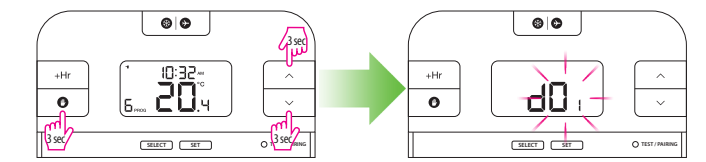


- Indstilling af program
- Ohjelmien asettaminen
- Instillingsprogram
- Inställningsprogram

- Du kan oprette personlige programmer til din controller. Du har mulighed for at vælge mellem en 5-2 dage program eller en daglig en ved hjælp af parameter d04 fra Installatør Tilstand.
- Voit luoda ohjaimelle yksilöllisiä ohjelmia. Voit valita parametri d04 alkaen Asentajan tila, haluatko käyttää 5-2 päivän ohjelmaa vai päiväkohtaisia ohjelmia.
- Du kan lage egendefinerte programmer for kontrollen. Du har muligheten til å velge mellom et 5-2-dagersprogram eller et daglig program ved å bruke parameter d04 fra Installasjonsmodus.
- Du kan skapa skräddarsydda program för ditt styrdon. Du har alternativet att välja mellan ett 5-2-dagsprogram eller ett dagligt program genom att använda parameter d04 från Installationslä.
- Tryk set for at ændre programmet.
- Muokkaa ohjelmia painamalla SET-painiketta.
- Trykk på Set for å endre programmene.
- Tryck Ställ in för att ändra dina program.

- Brug ^ og v til at vælge Weekend/Hverdag, tryk på SELECT for at bekræfte din indstilling. Følg samme trin for indstilling af timer, minutter og temperatur. Efter du har udført alle ændringerne, så tryk på SET for at bekræfte alle din valg og vende tilbage til Hovedskærmen.
- Valitse viikonloppu/arkkipäivät käytettävillä ^ -ja v -painikkeita ja vahvista valinta painamalla SELECT-painiketta. Aseta tunnit, minuutit ja lämpötila samalla tavoin. Kun olet tehnyt kaikki haluamasi muutokset, vahvista valinnat ja palaa takaisin päänäyttöön painamalla SET-painiketta.
- Bruk ^ og v for å velge helg/ukedag, trykk på SELECT for å bekræfte valgene dine. Følg samme trinnene for å stille inn time, minutter og temperatur. Etter at du har gjort alle endringene, trykk på SET for å bekræfte alle valgene dine og for å gå tilbake til hovedskjermen.
- Använd ^ och v för att välja helg/veckodag, tryck på SELECT för att bekräfta ditt val. Följ samma steg för att ställa in timmar, minuter och temperatur. Efter att du gjort alla ändringarna, vänligen tryck på SET för att bekräfta dina val och återgå till huvudskärmen.

- Installatør Tilstand
- Asentajan tila
- Installasjonsmodus
- Installationsläge



- Tryk de tre knapper ind på samme tid og hold dem i 3 sekunder. Brug [+Hr] for at vælge dxx-parameter, ^ eller v for at ændre parameterverdi og for at bekræfte.
- Pidä kolme painiketta painettuina 3 sekunnin ajan. Valitse [+Hr] dxx-parametri käytettävällä -painiketta, ^ muokkaa v parametrin arvoa käytettävällä - ja -painikkeita ja vahvista arvo painamalla -painiketta.
- Trykk inn alle tre knappene samtidig i tre sekunder. Bruk [+Hr] for å velge dxx-parameter, ^ eller v for å endre parameterverdien, og for å bekræfte.
- Tryck in de tre knapparna tillsammans under 3 sekunder. Använd [+Hr] för att välja dxx-parameter ^ eller v för att ändra parametervärde och for att bekräfta.

Parameter

dxx	Funktion	Parameter	Default værdi
d01	Temperatur display intervaller	0,1°C eller 0,5°C	0,5°C
d02	Temperatur afvigelse	± 3,0°C	0,0°C
d03	Frost setpoint	5,0°C - 17,0°C	5,0°C
d04	Programvalg	5/2 eller 24 timer (7d)	52d

Parameteri

dxx	Toiminto	Parametri	Oletus- arvo
d01	Lämpötilanäytön tarkkuus	0,1 tai 0,5 °C	0,5 °C
d02	Lämpötilan poikkeama	± 3,0 °C	0,0 °C
d03	Pakkassuojauksen asetusarvo	5,0 - 17,0 °C	5,0 °C
d04	Ohjelmoijan valinta	5/2 tai 24 h (7p)	52d

Parameter

dxx	Funksjon	Parameter	Standardverdit
d01	Temperaturdisplay-økninger	0,1 eller 0,5 °C	0,5 °C
d02	Temperaturforskyvning	± 3,0 °C	0,0 °C
d03	Settpunkt for frost	5,0 - 17,0 °C	5,0 °C
d04	Programvalg	5/2 eller 24 timer (7d)	52d

Parameter

dxx	Funktion	Parameter	Standard- värde
d01	Temperaturvisnings- ökningar	0,1 eller 0,5 °C	0,5 °C
d02	Temperaturförskjutning	± 3,0 °C	0,0 °C
d03	Börvärde frost	5,0 - 17,0 °C	5,0 °C
d04	Val av program	5/2 eller 24h (7d)	52d